

# Su ta Gar presentará hoy en el Ermua Antzokia su disco 'Maitasunari pasioa'

Este fin de semana el Antzokia también albergará el espectáculo musical 'Go!azen', que ha agotado ya sus entradas en dos funciones

■ AINHOA LASUEN

**ERMUA.** Hoy Su ta Gar, mañana 'Golazen' y el domingo la matanza típica extremeña, protagonizan las jornadas culturales de este fin de semana en Ermua. El concierto de Su ta Gar, en acústico, tendrá lugar hoy, a partir de las 22.15 horas en el Ermua Antzokia. La entrada costará 15 euros y se podrá adquirir por anticipado en los cajeros BBK y en Lobiano o en la taquilla antes de la función.

El amor y la pasión son el eje central del nuevo disco del que Su ta Gar ofrecerá diversos temas en el escenario del Antzokia. No son canciones de amor al uso. Son canciones que tratan sobre maneras diferentes de amar: amor hacia las personas que nos han dejado, hacia la familia, hacia el prójimo, hacia Euskal Herria, hacia la naturaleza, y la importancia que la pasión tiene sobre todo ello.

El título tiene también relación con la forma de vivir la música y todo lo que ella nos da. El espectáculo de la gira programado para 2017 es un espectáculo íntimo, pasional, lleno de sensibilidad y a su vez dinámico y energético, en que se mezclarán canciones del nuevo trabajo y algunas baladas de sus trabajos anteriores.

La primera escucha solo es una toma de contacto. 'Maitasunari pasioa' es un disco de un solo corazón y dos cabezas, la acústica y la eléctrica. Es pleno Su ta Gar y, a la vez, un disco íntimamente rebelde. Cuatro músicos, una identidad. Es difícil no estar familiarizado con estos nombres: Aitor Gorosabel, Xabi Bastida, Galder Arrillaga e Igor Díez.



Xabi Bastida firmando discos en la última edición de la Feria de Durango. ■ F. MORQUECHO

## PROGRAMACIÓN

► **Su ta Gar.** Hoy viernes, a las 22.15 horas, en el Ermua Antzokia, el grupo eibarrés presenta su trabajo 'Maitasunari pasioa'. El precio de la entrada es de 15 euros.

► **'Go!azen'.** Mañana sábado, dos sesiones, a las 17.00 y a las 19.00 horas, en el Ermua Antzokia. Las entradas agotadas están agotadas.

► **Matanza extremeña.** El domingo, a partir de las 10 horas, variadas actividades, en los locales del Centro Cultural Extremeño de Ermua.

Cada uno es una máquina y en 'Maitasunari pasioa' demuestran que además de acero tienen ríos de sangre en el interior de sus cables.

Mañana será el momento del musical infantil 'Go!azen', a cargo de Pausoka. El concierto comenzará a las 17 horas y se ha incluido otra sesión a las 19 horas, en el Ermua Antzokia. El Departamento de Cultura informa que ya están agotadas las entradas para las dos sesiones.

'Go!azen' es un musical que reúne amor, humor y aventuras entre adolescentes aderezado con bailes y canciones que harán las delicias de grandes y pequeños en el Ermua Antzokia.

Por último, el domingo, el Centro Cultural Extremeño de Ermua

celebrará su tradicional matanza extremeña. Hace años que este centro regional celebra esta actividad que dura toda la jornada, elaborando diferentes productos gastronómicos en una carpa instalada en el lugar para este fin. El ambiente y las actividades comenzarán a las 10 horas en la calle de la sede del citado centro regional local.

El lunes, además, y dentro de la programación cultural, se inaugurará la exposición de los trabajos del alumnado de la Escuela Municipal de Pintura de Ermua. Estas obras se podrán ver en las salas de muestras de Lobiano hasta el día 12 de febrero. La exposición se puede visitar durante estas jornadas de las 18.00 a las 20.00 horas.

## La biblioteca oferta un nuevo taller de escritura creativa en Ermua

■ A. LASUEN

**ERMUA.** El programa de animación lectora de la biblioteca ha incluido un taller de escritura creativa para personas mayores de 16 años, impartido por la escritora Yurre Ugarte.

En este taller se trabajará y profundizará el aspecto lúdico y liberador del lenguaje en busca de la expresión propia. Se trata de ir un poco más allá, de ejercitar, entrenar e instruir para escribir creativamente y alcanzar la expresión literaria más acorde con las características propias.

En este sentido, se trata de una actividad adecuada para todas aquellas personas mayores de 16 años que disfruten con los textos que inventan o que deseen expresarse creativamente sobre el papel. La escritora Yurre Ugarte mostrará diferentes maneras de crear textos literarios, técnicas para crear personajes y diálogos por medio de ejercicios prácticos y de la lectura.

Se trata de la continuación del taller que se ha desarrollado entre octubre y diciembre, por lo que no es necesario que las personas que ya han participado se inscriban. Quienes sí deben hacerlo son los que deseen empezar a asistir a la actividad.

El taller, de 14 horas de duración, se desarrollará entre febrero y mayo durante siete sábados por la mañana, en sesiones de dos horas. La iniciativa se celebrará en Lobiano, de 11 a 13 horas los días 4 y 18 de febrero, 11 y 25 de marzo, 8 y 29 de abril y 13 de mayo.

Se trata de una actividad gratuita, pero dado que las plazas son limitadas es necesario inscribirse antes del 1 de febrero en la biblioteca, llamando al teléfono 943179212 o por email a 'biblioteca@udalermua.net'.

\* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

### TELÉFONOS DE INTERÉS

<b>URGENCIAS</b>	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
<b>HOSPITALES</b>	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekua)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
<b>POLICÍA MUNICIPAL</b>	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
<b>ERTZAINTZA</b>	
Eibar	943 531 700
<b>BOMBEROS</b> Toda la provincia	
	112
<b>TRANSPORTES</b>	
Euskotren	902 543 210
Pesa Eibar	902 101 210
Bizkaibus	902 222 265
<b>TAXIS</b>	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 396
<b>AYUNTAMIENTOS</b>	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía)	010
Pegora	010
Ermua	943 176 322

### CARTELERA DE CINE

#### EIBAR

**COLISEO** Merkatu Kalea, 2

No hay sesión

#### ERMUA

**ERMUA ANTZOKIA** Iparragirre s/n

No hay sesión

### COMUNICACIONES

#### AUTOBUSES

##### EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.10\*, 6.40\*, 7.10\*, 7.40, 8.10, 8.45\*, 9.15\*, de 10.10 a 21.10 cada hora, 13.05\*, 18.10\*, 19.10\*.  
Sábados: 6.40\*, 7.10\*, 8.10, 8.45\*, 9.15\*, de 10.10 a 17.10 cada hora, 13.15\*, 15.10\*, 16.10\*, 18.10\*, 19.10\*, 20.10\*, 21.30, 23.10.  
Festivos: 8.10, 10.10\*, 12.10, 13.10, 15.10\*, 17.10, 18.10, 19.10\* y 21.45\*.  
\*Salida desde Ermua diez minutos antes

##### SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 6.50, 7.20\*, 7.50\*, de 8.20 a 14.20 cada hora, 11.20\*, 14.30\*, 14.50\*, 15.20\*, 16.20\*, 17.20, de 18.20\* a 22.20\* cada hora.  
Sábados: 6.50, 7.20\*, 7.50\*, de 8.20 a 21.20\*

cada hora, 11.20\*, 14.20\*, 16.20\*, 17.20\*, 18.20\*, 19.20\*, 22.35\* y 00.20.  
Domingos y festivos: de 9.20\*, 11.20\*, 13.20, 14.20\*, 16.20\*, de 18.20\* a 20.20\* cada hora, y 22.20\*.  
\*Llegada a Ermua

##### EIBAR-BILBAO (Autopista)

De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.

##### BILBAO-EIBAR (Autopista)

Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora. Sábados-festivos: 7.40 a 21.40 cada media hora.

##### EIBAR-VITORIA

Laborables: De 7.00 a 21.00 cada hora y a las 6.15, 10.15, 14.15 y 18.15.  
Festivos: 8.45, 12.45, 16.45, 20.45.

##### VITORIA-EIBAR

Laborables: De 6.30 a 20.30 cada hora y a las 7.15, 8.00, 12.00, 16.00 y 20.00.  
Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.

##### EIBAR-PAMPLONA

Laborables y festivos: 7.45

##### PAMPLONA-EIBAR

Laborables y festivos: 11.00.

##### EIBAR-ARRATE

Sábados y laborables: 14.00.  
Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.

##### ARRATE-EIBAR

Sábados y laborables: 14.30.  
Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.

##### EIBAR-ELGETA

Laborables: 6.30, 8.30, 11.00, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30 y 20.30  
Festivos: 8.30, 11.30, 13.30, 15.30 y 20.30.

##### ELGETA-EIBAR

Laborables: 6.50, 8.50, 11.20, 13.50, 15.50, 16.50, 18.50 y 20.50  
Festivos: 8.50, 11.50, 13.50, 15.50 y 20.50.

##### EIBAR-HOSPITAL MENDARO

Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora).  
Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora.  
Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.

##### HOSPITAL MENDARO-EIBAR

Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora.  
Sábados y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora.

### TRENES

#### BILBAO-EIBAR

Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34.

Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.

#### EIBAR-BILBAO

Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.

#### ERMUA-BILBAO

Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.

#### SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.

#### EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.

### FARMACIAS

#### EIBAR

De 9.00 a 22.00: Castaño (Julián Etxeberria, 7).

#### ERMUA

De 9.00 a 22.00: Ibarrondo (Zeharkale, 2). De 22.00 a 24.00: Ibarrondo (Zeharkale, 2).

#### EIBAR-ERMUA

Noche. De 22.00 a 9.00: Mandiola (San Agustín 3).

DEBA

# Beitia y Sánchez ganan fácilmente en su primer partido en el Aldats

A mano, Salegi y Aires ganaron su primer partido en el campeonato de parejas

:: ANDER SALEGI

DEBA. Buena jornada del club Euskal Jolas en el apartado de pala, mientras que a mano las cosas no fueron muy bien. Todos los partidos de pelota y pala de esta jornada se juegan hoy en el frontón Aldats.

En el apartado de pala, la jornada pasada fue muy buena, dado que los dos equipos que se encuentran representando a Deba en el torneo Udaberri ganaron. Beitia y Sánchez, el primer partido del campeonato lo jugaron en Ordizia y ganaron (20-35) sin complicaciones. La última jornada se estrenaron en el frontón Aldats y les fue fenomenal. Se enfrentaron al Eple, un rival que no presentó ninguna dificultad para los debarras.

El partido fue muy rápido, en apenas 25 minutos terminó, Manex y Mikel fueron superiores a sus rivales en todo momento y la mayoría de los tantos fueron de saque, el resultado final fue 35-5 a favor de los debarras. Hoy se enfrentarán al Oiangul a partir de las 19.30 horas, después de los partidos de pelota.

En paleta con pelota de goma, los resultados están siendo favorables al conjunto debarra. El primer partido lo ganaron con una gran diferencia, no se puede decir lo mismo del partido de la última jornada que



Beitia y Sánchez ganaron en casa al Eple. :: A. SALEGI

lo ganaron por poco. El partido fue igualado y eso se vio reflejado en el resultado (23-25). Hoy juegan en Aldats, contra el Urnieta 1, después del partido de pala con pelota de cuero.

## Una sola victoria

A mano les está costando arrancar a los equipos de Euskal Jolas. Los alevines de segundo año, Arrizabalaga y Goikoetxea aún no conocen la victoria en este campeonato. Para disputar la última jornada se trasladaron a Amezketta y no les fue nada bien, perdieron (16-6). Hoy jugarán en el frontón Aldats a partir de las 19.30 frente al Lapkel.

En infantiles de segundo año hay dos equipos del Euskal Jolas. Aires y Salegi, que se desplazaron a Ibarra y

tras un partido muy reñido lograron el triunfo (17-18) en el primer partido de este campeonato. Hoy jugarán a partir de las 19.30 en Aldats frente al Goierri. Por el contrario Arratibel y Goikoetxea, comenzaron ganando el primer partido del campeonato, pero en la pasada jornada perdieron (18-9) contra el Ormaiztegi. Esta que viene les toca descansar.

## Errealaren Lagunak

La Peña Errealaren Lagunak informa que mañana celebrará la asamblea ordinaria en el Kultur Elkarte. La primera convocatoria será a las 11.30 y la segunda a las 12.00. El orden del día será: Lectura y aprobación del acta anterior. Balance de cuentas y elección de una nueva junta directiva.

tzen du dokumentalak. Nortzuk ziren balezale hauek? Non daude hondoraturik haien ontziak? Nola bizi izan zituzten azken egunak eraso-tzaileengandik ihesi? Haiek eginko azken ibilbidea berreginez, datu historikoak aztertuz eta ontzien bilaketarako urpeko miaketen bidez, galdera hauei erantzuna ematen saiatuko dira zuzendariak dokumental honen bitartez.

Dokumentalarekin hasi aurretik marmitako mokadu bat eskainiko da soziedadean. Saio honetan parte hartzeko 5 euro ordaindu beharko da.

una hora antes del concierto, en la taquilla del Antzokia.

Los nuevos temas son canciones «que tratan sobre diferentes maneras de amar: amor hacia las personas que nos han dejado, hacia la familia, hacia el prójimo, hacia Euskal Herria, hacia la naturaleza... y la importancia que la pasión tiene sobre todo ello». Según afirma la banda, en todos sus discos ha habido ese tipo de canciones, y han tenido gran aceptación. «Hemos sentido que era el momento de hacer este disco, necesitábamos y teníamos ganas de ofrecer algo diferente».

HERRIZ HERRI

# Las sidrerías se unen para atraer visitantes y difundir la comarca

## TOLOSALDEA

Eligieron al Topic, que ha vivido su mejor año, para inaugurar el txotx de la nueva temporada

:: JUANMA GOÑI

TOLOSA. Las sidrerías constituyen uno de los pilares sobre los que se sustenta la oferta enogastronómica de Tolosaldea. Ahora han decidido unir fuerzas, junto a otros sectores turísticos de la comarca, para promocionarse y, de paso, captar visitantes y difundir los encantos de nuestra zona. Ayer presentaron conjuntamente su oferta en la sidrería Eguzkitza de Tolosa los representantes de Aburuza (Aduna), Begiristain (Ikaztegieta), Goikoetxea (Lizartza), Isastegi (Tolosa), Zabala (Aduna), Zalbide (Abaltzisketa) y la propia Eguzkitza.

Durante el acto, estuvieron respaldados por la alcaldesa de Tolosa y presidenta de Tolosaldea Garatzen, Olatz Peon, y por Idoya Otegi, directora del Topic, al que las sidrerías han querido homenajear por su gran año 2016, y por su importancia estratégica en el turis-

mo de Tolosaldea. De esta manera, el Topic fue elegido para inaugurar la nueva temporada de sidras, y fue su icono, la marioneta 'Mariona', la encargada de abrir el txotx.

Dentro de la oferta sidrera de Gipuzkoa, Tolosaldea es una comarca bien situada, que va a más. El año pasado produjo 1.388.000 litros, lo que supone un 12% de la oferta sidrera global de nuestro territorio. Tres sidrerías de la comarca han producido sidra de la D.O. 'Euskal Sagardoa': Aburuza, Begiristain e Isastegi. Y han seguido produciendo bajo el certificado de calidad 'Gorenak', que ahora pertenece a la fundación Hazi, las sidrerías Begiristain e Isastegi.

Peon señalaba que con este encuentro quieren dar a conocer su importante oferta, cada vez más variada y promocionar, a su vez, la temporada del txotx como «elemento dinamizador de las escapadas de fin de semana, que nos permiten hacer frente a la estacionalidad de la demanda». También se pretende que los alojamientos de la comarca difundan las propias sidrerías y a oferta de turismo enogastronómico de Tolosaldea.



Un momento de la presentación de ayer en Eguzkitza. :: IÑIGO ROYO

## Iker Lauroba ofrece un concierto esta tarde en la biblioteca CBA

IRUN

El ciclo de conciertos AcustiCBAs inicia hoy su segunda edición de la mano de Iker Lauroba. El músico actuará esta tarde, a partir de las 19.30 horas, en el óvalo exterior de la biblioteca y centro cultural CBA. En caso de mal tiempo, el concierto se celebrará en el interior. El músico donostiarra ha formado parte de grupos como Lauroba, Izaro, Charlie & The Colours o Leila The-nuit. En el concierto de esta tarde interpretará canciones íntimas con raíces de folk anglosajón. J.O.

## Comienza el carnaval en Sunbilla, que celebra su desfile este domingo

MALERREKA

Sunbilla comienza hoy con sus carnavales, que vivirán su jornada grande el domingo con la celebración, desde las once de la mañana, de su tradicional desfile de carrozas por las calles de la localidad, en el que no faltará el reparto de opilas, castañas, caldo, tortilla y vino. Tras el desfile se sortearán un cerdo y un cordero. Por su parte, Ituren se vestirá de carnaval el lunes para recibir a los joaldunak de Aurtitz y Zubieta y el martes la fiesta se traslada a esta última localidad. A.D.C.

# 'Euskal Balezaleen Triskantza' dokumentala gaur Elorrixan

5 euro ordaindu beharko da saioan parte hartzeko

:: A.S.

DEBA. Itziariko Auzo Udalak amaiera emango dio aurten udazken neguko kultur egitarauari. Horretarako azken ekintza Elorrixako au-

zoan egingo da. Bertan, 'Euskal Balezaleen Triskantza' dokumentala eskainiko da, 80 minutuko iraupena du eta auzoko soziedadean emitituko da. Zuzendariak egongo dira ikusleekin solasaldi bat egiteko dokumentalaren amaieran. Duela 400 urte Islandian eraildako 32 euskal bale arrantzaleen istorioa konta-

ERMUA

# Su Ta Gar actúa hoy en el Ermua Antzokia

Presentan 'Maitasunari pasioa', a las 22.15 horas

:: K. ITURRIAGAGOITIA

ERMUA. 'Maitasunari pasioa' es el nombre del último trabajo de los eibarreses Su Ta Gar. Sin perder su esencia, el cuarteto de heavy/rock

ha publicado un nuevo disco y este viernes lo presentarán en acústico en el Ermua Antzokia.

La actuación será hoy viernes a las 22.15 horas en el Ermua Antzokia. Las entradas están a la venta por 15 euros en Lobiano Kulturgunea, en los cajeros multiservicio de BBK, en la web de Kutxabank y/o, desde

**Eguraldia**



**Aro nahasia**

Lainotuta egongo da, baina, noizbehinka, ostarteak zabalduko dira, eta euria egingo du. Goizean, gutxi egingo du; baina, arratsaldean, hodei ilunagoak agertuko dira, eta zaparrada mardulagoak botako ditu. Elurra gauean eta gailurretan bakarrik egingo du. Hego haizea zakar ibiliko da; baina, orduak pasatu ahala, indarra galduko du, eta mendebaldera aldatuko da. Tenperatura igo egingo da, eta ez du izotzik botako.

**ITSASOA**

Hegoaldeko haizea ibiliko da, 5eko indarrarekin; horrek itsaskirria eragingo du. Arratsaldean mendebaldera aldatuko da, 4-5eko indarrarekin; orduan, itsaskia eragingo du. Olatuak handitu egingo dira; metro bat ingurukoak ez, 2,5 metrokoak izango dira.

ITSASALDIA	ORDUA	METROAK
Itsasgora	04:13	4,02
Itsasbehera	10:22	1,04
Itsasgora	16:35,89	
Itsasbehera	22:35	1,07

**ISOBARA MAPA**

EGUZKIA	SORTU	GORDE
	08:32	18:17

ILARGIA	EGUNA
Ilberria	Bihar
Ilgora	Otsailaren 4a, larunbata
Ilbetea	Otsailaren 11, larunbata
Ilbehera	Otsailaren 18a, larunbata

**BIHAR**

**Oro har, ateri**

Goizaldean, baliteke euri pixka bat egitea; batez ere, ekialdeko eskualdeetan. Baina, goizean, atertu egingo du, eta ostarteak zabalduko dira. Arratsaldetik aurrera, hodeiak ugarituko dira, berriro; baina, gero, ateri eutsiko dio. Egunaren hasieran mendebaldeko haizea ibiliko da; gero, hegoaldera aldatu, eta indartu egingo da. Tenperatura minimoak jaitsi egingo dira; hegoaldeko zenbait tokitan, baliteke izotza egitea. Tenperatura maximoak gradu pare bat jaitsiko dira.



**Musika**

**Su Ta Garren alde sentibera**

Orain arte probatu gabe zuen antzokietan jotzea Su Ta Gar taldeak. Baina *Maitasunari pasioa* diskoa horretarako abagunea ematen ari zaio Aitor Gorosabelek gidatutako taldeari. 11 kantuz osatutako disko honetan, taldearen alde sentikorrena eta leunena antzeman daiteke. Gaur, etxe ondoan joko dute.

**Su ta Gar**  
Gaur, 22:00etan, Ermuko Labiano Kulturgunean (Bizkaia).

**Emaguzu zure inguruko ekitaldien berri**  
<http://berria.eus/zerbitzuak/agenda/bidali/>



**Musika**

**Betiko doinuak**

Musika tresna herrikoiak oinarri hartuta, kontzertua emango dute gaur Mixel Etxekopar eta Jean Mixel Bidexagar musikariek.

**M. Etxekopar-J. M. Bidexagar**  
Gaur, 19:00etan, Aguraingo Harresi aretoan (Araba).

**Antzerkia**

**Liskar batek agerian utzitako miseriak**

Jainko basatia antzezlanaren abiapuntua gaztetxo batek beste bati egingandako eraso da. Seme-alabek izandako liskarra konpontzeko bilduko dira gurasoak. Giro onean eta giza legez hasiko dute bilerara. Baina hitzordua aurrera joan ahala, beste bide bat hartuko du. Elkarrirainka eta kristorenak eta bi esaten hasiko dira laurak. Hala, agerian geratuko dira bakoitzaren frustrazioak, gabeziak eta miseriak.

**'Jainko basatia'**  
Gaur, 22:00etan, Azpeitiko Soreasu zinema aretoan (Gipuzkoa).

**TABAKALERA**  
Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroa

**Zinema**  
22:00  
ZINEMA GARAIKIDEA  
*La muerte de Louis XIV*, Albert Serra, Frantzia-Portugal-Espania, 2016, 115', JBAEU.  
Zinema. 1 aretoa

**TABAKALERA**  
www.tabakalera.eu  
943-01 13 11

## Berriz - Iurreta - Ermua



Las olimpiadas rurales volvieron a ser un éxito. Foto: Deia

## Berriz vuelve a animarse con las fiestas de San Antonio

Las actividades contaron con buena respuesta vecinal y cuatro cuadrillas participaron en las olimpiadas rurales

**BERRIZ** – Un año más, el Ayuntamiento de Berriz realiza un balance satisfactorio de la reciente celebración de la festividad de San Antonio. Se trata de unas fiestas que ocupan un lugar importante en los actos que se organizan en la localidad. Entre los programados, y convertido en el más popular, se volvieron a celebrar las tradicionales olimpiadas rurales. En lo que a la participación se refiere, este año cuatro cuadrillas –una más que la pasada edición– tomaron parte en la actividad deportiva. Como marca el reglamento, cada equipo, formado por cinco personas y mixto, tuvo que completar pruebas como recogida de mazorca, carrera de tres, traslado en una carretilla de un compañero con los ojos tapados, mover un saco de 25 kilos y lanzamiento de txapela. Finalmente, Sagardo Taldea se alzó con el premio de 300 euros en metálico, mientras que la segunda cuadrilla, Canna, tuvo que conformarse con los 200 euros de reconocimiento y Bostak on 150 euros por ser terceros. Como viene siendo habitual, al término de las pruebas, los asistentes disfrutaron de un bocadillo de chorizo y bebida que incluía la entrada. “Es un acto muy tradicional, que atrae a mucha gente y afortunadamente hemos podido llevarlo a cabo. A la ciudadanía le gusta y eso se nota en la respuesta del público”, explicaron desde la organización.

Un año más, gastronomía, artesanía, cultura y deporte fueron los grandes protagonistas de los festejos. Una de las grandes novedades de la programación festiva este año fue el concierto de los Quartet Gar-

den en la iglesia de San Antonio. Tampoco faltaron las pruebas de bueyes con la disputa del gran premio de San Antonio. El programa festivo culminó el pasado lunes con la retirada del Donien Atxa y la posterior cena popular.

Desde el Ayuntamiento mostraron su satisfacción porque las fiestas estuvieron marcadas por una participación sana y comprometida, con alegría y respeto hacia los demás. “Son las fiestas más rurales que tenemos y a la gente le gusta participar”, zanjó satisfecho Orlan Isoird, alcalde del municipio. – K. Doyle

### FIESTAS DE SAN ANTÓN

● **Tradición.** El municipio de Berriz ha vuelto a sumergirse en el tradicional carácter rural de las fiestas de San Antonio. Un año más, gastronomía, artesanía, cultura y deporte han sido los grandes protagonistas de los festejos.

● **Más actividades.** Entre el resto de actos tradicionales, destacaron la popular fiesta de la sidra y posterior degustación de morcillas, la muestra hortofrutícola que este año cumplió 36 ediciones, o la muestra de artesanía, la degustación de pollo de caserío o la actuación de danzas de los grupos Iremiñe y San Lorentzo.

● **Gran respuesta.** Como viene siendo habitual, la ciudadanía ha querido tomar parte en la amplia programación organizada.

## El taxi Auzunea de Iurreta realizó 2.233 viajes en 2016

Los interesados en renovar la tarjeta de usuario podrán hacerlo hasta el día 31

K. Doyle

**IURRETA** – El taxi Auzunea de Iurreta realizó 2.233 viajes durante 2016 y la respuesta de los vecinos al servicio sigue siendo muy positiva. La media mensual durante el pasado ejercicio ha sido de 203 trayectos. “Podemos decir que este servicio, puesto en marcha hace ocho años, pionero en la comarca, continúa teniendo mucho éxito entre los vecinos. Estamos muy satisfechos con la implantación de este servicio”, explicó Iñaki Totorikaguena, alcalde del municipio.

En lo que a los objetivos de la iniciativa se refiere, el auzo taxi se puso en marcha en 2009 para acercar los servicios del casco urbano a los diferentes núcleos rurales, así

como fomentar un uso racional del vehículo privado. Como viene siendo habitual, los interesados en utilizar el servicio podrán hacerlo de lunes a viernes de 7.30 horas a 20.00 horas, mientras que los sábados el horario será de 9.00 horas a 14.00 horas, siendo el precio del viaje de dos euros para los usuarios. El teléfono de contacto para solicitar este servicio de taxi es 688 618 690.

Los interesados en renovar la tarjeta de usuario del servicio podrán hacerlo hasta el día 31 de enero. Será a partir del 1 de febrero cuando estos deberán de presentar al taxista la nueva tarjeta emitida por el Ayuntamiento iurretarra. El año pasado se expidieron 200 tarjetas y el servicio contó con un presupuesto de 17.000 euros.

Satisfechos con la respuesta vecinal, el Ayuntamiento de Iurreta destinará este año una partida económica de 20.000 euros para ofrecer el consolidado servicio del taxi Auzunea.

La primera localidad en apostar por el proyecto de taxi rural fue Iurreta, en abril de 2009. Le siguieron Elorrio, en febrero de 2012, y Amorebieta, que lo hizo el 1 de diciembre de ese mismo año. El último municipio en apostar por este tipo de servicio ha sido Abadiño que lo puso en marcha el pasado mes de junio con el objetivo de “facilitar que los vecinos de las zonas rurales puedan desplazarse con comodidad a los núcleos urbanos de Zelaieta y Traña-Matieta”, subrayaron. ●



El servicio de taxi Auzunea cuenta con una gran aceptación en el municipio. Foto: K. Doyle

## Ermua creará grupos de conversación en inglés y francés

Los interesados se reunirán una vez por semana en la biblioteca y se pretende perder el miedo a hablar

**ERMUA** – La biblioteca municipal de Ermua ha abierto el plazo de inscripción para los grupos de conversación en inglés y francés, que se reunirán una vez a la semana hasta finales de mayo. Esta actividad

tiene como finalidad facilitar un espacio para la práctica de un idioma en un ambiente distendido. “El objetivo no es recibir clases, sino ayudar a perder el miedo a hablar y a exponer ideas en otro idioma. El único requisito para poder participar en esta iniciativa es ser capaz de mantener una conversación coloquial, aunque no sea preciso acreditarlo con titulaciones oficiales”, explicaron desde la organización.

En lo que a los horarios se refiere, el grupo de francés se reunirá todos los jueves de 18.30 a 20.00 horas, mientras que el de inglés lo hará los viernes a la misma hora. Como viene siendo habitual, la actividad será gratuita y las inscripciones pueden hacerse en la biblioteca, por teléfono o por mail en la dirección biblioteca@udalermua.net aportando nombre y apellidos, número de carné de la biblioteca, teléfono y nivel de conocimiento del idioma. – K. D.

## Matxalen Ziarsolo

EXJUGADORA DE BALONMANO

# “Es difícil conseguir la adrenalina de los partidos en otras facetas de la vida”

Una entrevista de Nagore Marcos  
Fotografía Gorka Estrada

Ocho meses después anunciar su retirada de las pistas, Matxalen Ziarsolo recibe el premio Sabino Arana Fundazioa que reconoce su trayectoria profesional

**BILBAO** – Matxalen Ziarsolo (Ermua, 1982) decidió que la temporada pasada fuera su última campaña como jugadora profesional de balonmano. Atrás dejaba 15 años en División de Honor, 15 temporadas en un Bera Bera que creció junto a ella. Y es que cuando la extremo izquierdo se puso delante de los micrófonos y, con lágrimas en los ojos, anunció su premeditado adiós, se convirtió en una auténtica *one women club*, porque la vizcaina llegó a la primera plantilla del equipo azul en la temporada que se iniciaba en 2001 y desde entonces acumuló 15 consecutivas defendiendo los colores de la escuadra donostiarra. No conoció ningún otro conjunto en la élite. Y por eso la Fundación Sabino Arana quiere premiarla no solo por una brillante trayectoria deportiva, sino también por su fidelidad al club que le brindó la oportunidad de debutar en la máxima división del balonmano femenino. “No me esperaba recibir este premio, pero estoy muy contenta por ello”, explica Ziarsolo, ya como exjugadora.

Sin embargo, la vida de la vizcaina ligada a las pistas no fue un camino de rosas. De hecho, ya en su primer partido de balonmano, en edad de infantiles, su equipo perdió 31 a 1. Sin embargo, ese gol, este único tanto, lo metió ella. Y le supo a gloria. Así que desde entonces, se untó las manos de resina, cogió la pelota y ya no la soltó. Ni siquiera cuando a los 18 años se rompió una rodilla. Ni cuando a los 23 se fracturó la otra. Ziarsolo siguió en el juego, en su esquina del parqué. De hecho, ni la lesión que sufrió la

temporada pasada, su última campaña en activo, y que la tuvo seis meses lejos del parqué, consiguió que se retirara en el dique seco. La vizcaina tenía claro que quería despedirse en las pistas, así que durante medio año trabajó en su recuperación y pudo ayudar a su equipo en los dos últimos partidos ligueros. Aquellos en los que el Bera Bera conquistó su última Liga. Por todo ello, la extremo ahora puede presumir de unos registros espectaculares. Más de 1.400 goles, once internacionalidades y 14 títulos son los números que acompañarán a la 19 del Bera Bera. Y es que Ziarsolo es la única jugadora que ha estado presente, que ha contribuido desde la pista, en todas las competiciones que ha ganado el Bera Bera. Sin embargo, más allá de los triunfos, la ermuarra recibe el Sabino Arana Fundazioa sobre todo por su calidad humana y su peso en el vestuario donostiarra, un vestuario que la erigió como capitana.

**Han pasado 8 meses desde que anunció su retirada, un adiós muy meditado. ¿Cómo lo lleva?**

—Acostumbrándome poco a poco a la vida sin el balonmano, pero contenta porque estaba bastante mentalizada de que este momento tenía que

llegar y también porque tenía ganas de hacer cosas diferentes. Estoy a gusto, puedo echar de menos el ambiente que se crea los momentos antes de un partido pero por lo demás creo que he jugado muchos años al balonmano y estoy muy contenta por la nueva vida que llevo.

**“Estuve 6 meses entrenando cuatro horas al día, intentando recuperar; quería despedirme en las pistas”**

**“Echo de menos la emoción que supone la competición, el celebrar un gol o la satisfacción de ganar”**

**“Tuve opciones de salir del Bera Bera pero me quedé porque me gustaban los objetivos del club”**

**Entonces no se ha arrepentido con el tiempo, ¿no?**

—No, arrepentirme no, en absoluto. Sabía que era algo que tenía que llegar, es algo natural en la vida de un deportista. Es decir, es algo que llega para todos y que hay que asumirlo como tal.

**¿La lesión de rodilla que sufrió a principio de la temporada pasada tuvo algo que ver con su retirada?**

—No. Nunca se sabe, pero probablemente aunque no me hubiera lesionado, todo hubiera ocurrido igual. Tenía la decisión tomada más o menos, sabía que el año pasado iba ser mi último año como jugadora de balonmano. De hecho, pensaba tomármelo de otra manera, pasarlo jugando y trabajando a la vez para ir habituándome a otra vida, para que la transición no fuera tan dura. Pero al final con la lesión no fue posible y estuve casi seis meses entrenando cuatro o cinco horas al día, intentando recuperarme a tiempo para poder jugar los dos últimos partidos de la temporada. Para despedirme en las pistas porque es lo que quería. Sin embargo, la decisión de retirarme estaba prácticamente tomada antes de iniciar la temporada.

**¿Y cómo se afronta esa temporada sabiendo que va a ser la última?**

—Pues solo piensas en disfrutarla, en olvidarte de todo, estar solo a la tarea y al partido. Solo pensaba en estar con las compañeras y de los retos que teníamos. Eso era en lo que pensaba.

**¿Es más duro el balonmano en las pistas o en la grada?**

—Es más duro entrenar todos los días y pasar todos esos viajes, estar más de diez horas en un autobús para jugar un partido. Pero como espectadora ahora diré que cuando estás viendo un partido, es más duro estar en las gradas que estar jugando porque cuando estás en la pista estás muy concentrada, tienes el cuerpo caliente y así es más fácil afrontar esas situaciones de estrés. Pero por dureza jugar es más duro.

**¿Y desde la grada cómo está viendo a sus excompañeras esta temporada?**

—Están haciendo una temporada muy buena, están líderes a cuatro puntos de las segundas y sin conocer la derrota todavía. Así que van muy bien. Además, están jugando a un nivel muy alto, a mucha velocidad y precisión. Así que la verdad es que las veo muy bien en la liga, que es una competición muy competitiva y que vayan primeras al final de la primera vuelta es algo que lo demuestra.

**¿Qué se echa de menos en los primeros meses fuera del parqué?**

—Sobre todo la emoción que supone la competición, la adrenalina que te da un partido. La adrenalina que da celebrar un gol con las compañeras o la satisfacción que da ganar o sacar adelante partidos difíciles. Echas de menos los partidos, el reto con las compañeras, el querer ganar una competición. Eso es con lo que te quedas cuando lo dejas porque sabes que



esa adrenalina, ese sentimiento, va a ser complicado de conseguir en otras facetas de tu vida. También se echa de menos estar dentro del equipo, pero es lo que hay cuando dejas de jugar. Es normal.

**Estuvo 15 años en el Bera Bera, todos sus años como profesional. ¿Estuvo tentada por otros clubes?**

—Sí tuve opciones y oportunidades de salir del Bera Bera, pero al final las valoré y terminé apostando por quedarme en Bidebieta.

**¿Por qué?**

—Sobre todo porque los objetivos que tenía me gustaban y porque poco a poco, temporada a temporada, he ido creciendo con el club. Cada año ha habido un objetivo diferente y las últimas campañas han sido muy buenas. De hecho, poder jugar la Champions en casa es algo muy bonito y muy importante, y era algo a lo que no podía renunciar.

**Ha estado en los 14 títulos de la historia del Bera Bera.**

—Cuando yo llegué al Bera Bera, el club ya tenía mucha historia, pero afortunadamente he vivido muchas etapas y hemos ido evolucionando juntos, yo con el equipo. Ambos conseguimos el sueño que suponía la primera Copa y la primera Liga. Cumplimos y, a partir de ahí, fueron viniendo más éxitos.

**¿Y de todos esos títulos, con cuál se queda?**

—La verdad es que son todos especiales, pero si hay que elegir me quedo con la primera Copa que gana-

mos porque para nada éramos el equipo favorito. De hecho, para nosotras era un sueño más que un objetivo y, aun así, a pesar de todas las dificultades que tuvimos, conseguimos ganarla y fue muy bonito. Además, tras ese título comenzó a conocerse nos un poco.

**Supongo que también se quedará con la última Liga, que la consiguió en su último partido como profesional.**

—Hombre claro. La última Liga es especial, sobre todo por cómo la conseguimos. En casa, jugando mi último partido, ganando el título y sabiendo que lo conseguimos gracias al trabajo que hizo el equipo durante todo el año. Así que ese será otro momento inolvidable. Va a ser muy difícil que me olvide de ese día.

**¿Y cómo recuerda ese día?**

—Pues es curioso porque el día a día no lo tienes nunca presente, pero sí momentos. Y cuando recuerdo ese todavía me emociono porque lo disfruté muchísimo. Las gradas de Bidebieta estaban abarrotadas, nos jugábamos una Liga, ganamos y lo celebramos. Después de seis meses parada, en los que había estado

**“La última liga es especial porque ganamos el título en casa, en mi último partido. Es un momento inolvidable”**

**“Me quedo con la primera Copa que ganamos porque para nosotras era más un sueño que un objetivo”**

**“Si ya es difícil meterse en el mercado laboral, lo es más para alguien que ha dejado una carrera a los 30 y pico”**



intentando recuperarme para jugar esos dos últimos partidos, conseguí salir a la pista, así que lo recuerdo con mucha satisfacción y como una gran recompensa.

**Han pasado ocho meses desde que anunció su retirada, ¿es difícil dejar atrás la vida de deportista profesional?**

—Bueno, cuando he estado en la rutina que supone para mí una nueva vida laboral me he acostumbrado a ello, no ha sido complicado porque al final te acostumbra a todo. En ese sentido, no se me ha hecho difícil, me parece más difícil meterse en un mercado laboral como es el actual porque, ya que si de por sí ya es complicado, me parece todavía más para alguien que ha dejado una carrera a los 30 y tantos años. Pero al final es todo cuestión de paciencia y esfuerzo y con eso lo conseguiré seguro.

**¿Entonces cómo es su nueva vida fuera de las pistas?**

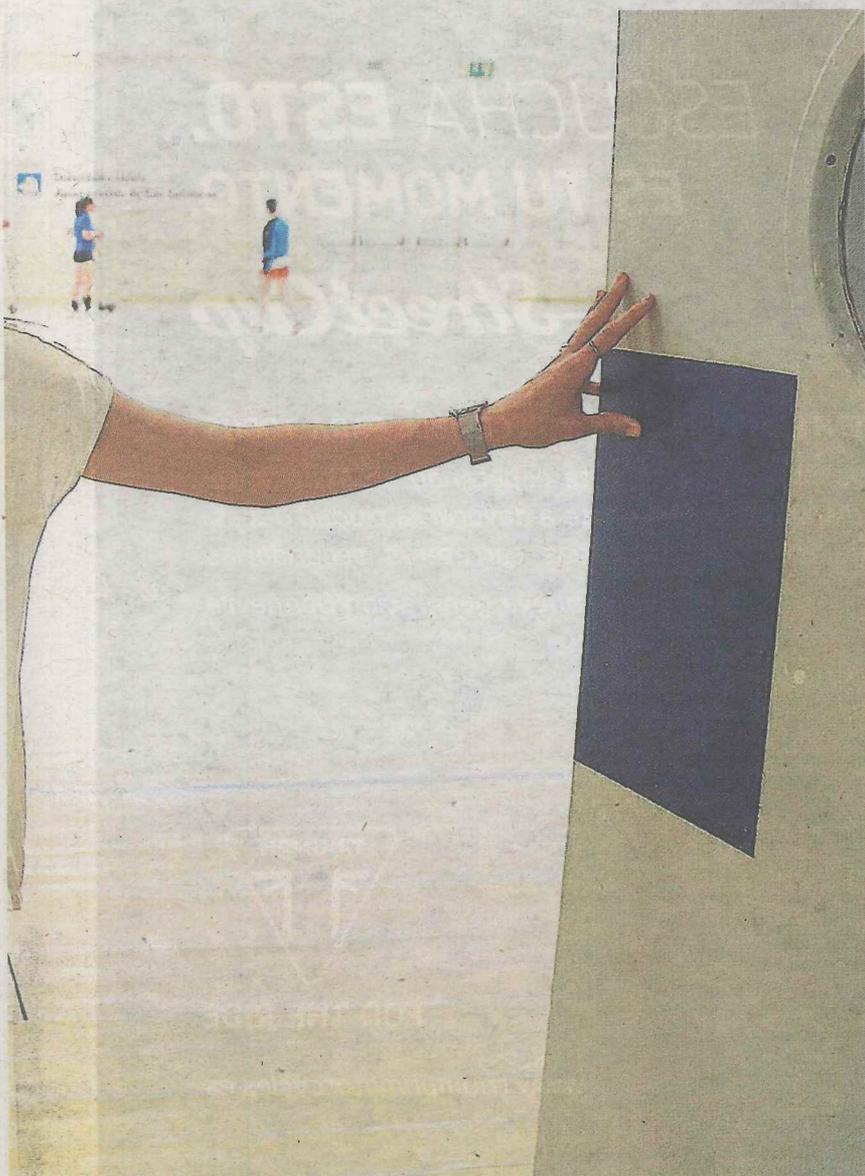
—Tampoco ha variado mucho, aparte de no entrenar, porque el año pasado ya combiné el deporte con el trabajo. Así que he estado trabajando en una empresa pero ahora estoy desempleada porque me terminó el contrato. Por eso, ahora estoy intentando buscar un oficio en el que me siento a gusto y que me pueda apor-

tar algo. Sigo practicando deporte, pero otro tipo de deporte que no tenga nada que ver con el balonmano, es más, me gusta ir al monte en bicicleta y estoy aprendiendo a hacer surf porque de la lesión de rodilla estoy recuperada, no del todo ni tanto como quisiera, pero sí para hacer las cosas que me gustan y para hacer una vida normal. ●

#### EN PROFUNDIDAD

● **¿Quién es?** Matxalen Ziarsolo nació en Ermua en 1982 y se mudó a Donostia a los 18 años cuando el Bera Bera le dio la oportunidad de jugar al balonmano de forma profesional mientras estudiaba una carrera universitaria. Así, la vizcaína es licenciada en Humanidades por la Universidad de Deusto y tiene también un Máster Internacional. Además, hizo el CAP por lo que puede ejercer de profesora de Secundaria.

● **Trayectoria profesional.** Siempre como extremo izquierdo, Ziarsolo debutó en el 2001 con el primer equipo del Bera Bera en la categoría de División de Honor y, desde entonces, acumuló 14 títulos: una Champions, 6 Copas, 3 Ligas y 4 Supercopas. Fue internacional con la selección española en once ocasiones y acumuló más de 1.400 goles en todas las competiciones oficiales que disputó. Además, no conoció otro equipo que no fuera el Bera Bera.



CIT TOLOSAGO EKINBIDE ETHER  
ORBERA  
EGIBIDE  
MATHALEN ZIARSOLO  
PEDRO LUIS URIARTE  
EL "GUERNICA"  
GRITO DESCARRADOR, SÍMBOLO DE PAZ

TEATRO ARRIAGA ANTZOKIA, BILBAO  
IGANDEA DOMINGO, 2017-1-29, 12:00 H  
SARRERA DOAN. ENTRADA LIBRE

PREMIOS SARIARAK  
SABINO ARANA

ATZOKOAN FINKATUZ, GAUR BIHARKO BULTZATU

Elkartaldian zuzenean jarraitu ahalko zaio, streaming bidez, Sabino Arana Fundazioaren web orriaren bitartez

▶ [www.sabinoarana.org](http://www.sabinoarana.org)

El encuentro podrá ser seguido en directo, vía streaming, a través de la página web de Sabino Arana Fundazioa

